



"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 28: OBSERVANDO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Awashima: El contenido de hoy será sobre el examen, así que asegúrense de repasarlo a fondo.

Saya: (No tenemos actividades del club porque se acercan los exámenes, así que quizás debería ir a la biblioteca a estudiar.)

Saya: Oye, ¿te gustaría que estudiáramos juntos en la biblioteca?

Fushimi: No, gracias. Quiero estudiar solo. Nos vemos.

Saya: Ya veo. Bueno, nos vemos mañana.

Saya: (Tuvimos una conversación similar en primavera, pero siento que Fushimi-kun se ha vuelto más tierno que entonces... Creo que nos hemos vuelto un poco más cercanos desde que nos emparejaron. Fufu, estoy tan feliz.)

Saya: (Las asignaturas que aún no he repasado son matemáticas e historia universal. ¿Cuál debería empezar...? ¿Eh? Ese es Fushimi-kun en el patio. ¿Me miró un segundo? Pensé que era solo mi imaginación. Me pregunto qué hace ahí parado solo. Oh, una chica se acerca a Fushimi-kun... Parece que está diciendo algo. ¿Será que Fushimi está recibiendo una confesión? Es cierto. Hay algunas chicas a las que les gusta... Fushimi-kun. Nunca lo había visto hablando con otras chicas, así que estoy un poco sorprendida. Si deciden salir, creo que sería mejor no quedar juntos. Eh, la chica está llorando. Se acaba de ir a algún

sitio. ¿Significa que Fushimi-kun la rechazó? Me siento tan aliviada. ¿Por qué será? ¡D-De todos modos, ¡voy a la biblioteca a estudiar!

Saya: (Me pregunto si Fushimi-kun es popular. Nunca había pensado en eso hasta ahora. Pero supongo que es natural. Es inteligente y bueno en lo que hace.)

Kukuri: Um, hola.

Saya: Ah, Kukuri-chan, ¿tú también estás en la biblioteca?

Kukuri: Uhm, sí, pero... ¿Qué pasa?

Saya: ¿Qué quieres decir con "¿Qué pasa?"?

Kukuri: Te ves despistada, así que pensé que algo andaba mal. ¿Quedarás con alguien?

Saya: Ah. Nada de eso. Solo estaba pensando. En lo que voy a estudiar.

Kukuri: Bien. Pero la biblioteca está llena ahora mismo.

Saya: Ah, ya veo... Porque es la hora antes del examen, así que no se puede evitar. Estudiaré en la sala del club. Gracias por avisarme.

Kukuri: ¡No, no, de nada! ¡Adiós!

Saya: No hay nadie. Bueno, olvidemos lo que acaba de pasar y concentrémonos en estudiar.

Saya: (A ver, ¿con qué empiezo, física o historia universal? Pero tengo curiosidad por saber qué pasó antes entre Fushimi-kun y la chica...)

Saya: ¡F-Fushimi-kun!

Fushimi: ¿De qué tienes miedo?

Saya: Me sorprendió que llegaras tan de repente.

Saya: (En realidad, me sorprendió porque estaba pensando en Fushimi-kun.)

Saya: Me voy. Disculpa si te interrumpí.

Fushimi: No te molestes en irte. La biblioteca está llena, ¿verdad?

Saya: Pero dijiste que querías estudiar solo...

Fushimi: Mientras no interfieras con mis estudios, puedes quedarte.

Saya: De acuerdo, estudiaré en silencio. Gracias.

Saya: (Me gustaría preguntarle a Fushimi-kun sobre lo que pasó antes, pero probablemente no debería. Ughh... No puedo concentrarme en mis estudios para nada.)

Fushimi: ¡Oye!

Saya: ¡Ah! Perdona. No te escuché. ¿Pasó algo?

Fushimi: Toma, te presto esto.

Saya: ¿Esto es... un libro de referencia?

Fushimi: Ya no lo necesito.

Saya: ¡G-gracias! Lo tomaré prestado.

Saya: (Aunque siempre estamos juntos, hoy estoy muy nerviosa. Después de todo, todavía me preocupa mucho la confesión... Me pregunto si me gusta Fushimi-kun.)

Fushimi: ¿De verdad has estado estudiando todo este tiempo?

Saya: ¿Eh?

Fushimi: Pareces estar en las nubes un rato.

Saya: No es cierto. He estado estudiando como es debido.

Fushimi: Pero no has avanzado nada desde que abriste el libro de texto.

Saya: Solo estoy concentrado en lo que hago.

Fushimi: ¿Qué ha pasado?

Saya: ¿Eh?

Fushimi: Pregunté si ha pasado algo.

Saya: (Sin duda ha pasado algo, si quieres saber mi opinión, pero... No puedo decirlo...)

Saya: Ah, no ha pasado nada. Creo que me iré a casa por hoy.

Fushimi: ¿No acabas de empezar?

Saya: No puedo concentrarme por alguna razón. Haré el resto en el dormitorio cuando vuelva. No quiero estorbar a Fushimi-kun.

Fushimi: No molestas...

Saya: Eh, ¿qué acabas de decir?

Fushimi: Nada. Si te vas a casa, vete rápido.

Saya: Bueno, yo me voy a casa primero. Nos vemos mañana.

Saya: (¿Le pareció raro? Pero si me quedaba allí más tiempo, sería demasiado incómodo y no podría estudiar. ¡Ahora tengo que concentrarme en mis estudios!)